

BICC

PÁRATLAN OLDAL - LVIII. évfolyam, 38. szám, 2014. szeptember 19.

Az önkormányzati választások elé.

Mesélik: egy kínai hóhérversenyen a döntőben föllépő hóhérra, úgy tetszett, megoldhatatlan föladatot ró, akin most fölül kellett volna kerekednie: vetélytársának utolérhetetlenül pontosra sikeredett főveszejtése. Izgatott fészkelődés támadt. Az éles penge hibátlanul sújtott. Ám az áldozat feje nem hullt a porba, s a fővesztésre ítélt, akinek látszólag helyén maradt a feje, maga is csodálkozva és kérdőleg nézett a hóhérra. Válaszképp amaz így szólt:

– Biccentsen csak!

Az érdekel, mi jár ebben a fejben, mielőtt biccentene; hisz az alkalmasint igencsak hasonlíthat ahhoz, amit önmagáról gondol ez a *társadalom*.

(Odo Marquard *Az egyetemes történelem és más mesék* [ford. Mesterházi Miklós] szövegének felhasználásával)